

第一條

將十一月二十一日第41/83/M號法令第十九條第一款所定之批准作出開支之權限授予立法會選舉委員會，以七月九日經濟財政司司長第48/2001號批示所定之總開支預算為限。

第二條

立法會選舉委員會應按照現行適用之法律行使本授權。

第三條

本行政命令自公佈翌日起生效。

二零零一年七月三十一日。

命令公佈。

行政長官 何厚鐸

Artigo 1.º

É delegada na Comissão Eleitoral da Assembleia Legislativa a competência fixada no n.º 1 do artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, para autorizar as despesas cobertas pelo orçamento fixado no despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 48/2001, de 9 de Julho.

Artigo 2.º

A Comissão Eleitoral da Assembleia Legislativa deve exercer a competência ora delegada em observância da legislação aplicável.

Artigo 3.º

A presente ordem executiva entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

31 de Julho de 2001.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第168/2001號行政長官批示

鑑於判給澳門槍店供應予澳門保安部隊事務局彈藥及爆炸品，交貨期延至二零零二年，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經五月十五日第30/89/M號法令修改之十二月十五日第122/84/M號法令第十五條的規定，作出本批示：

一、許可與澳門槍店訂立彈藥及爆炸品之供應合同，金額為MOP\$5,315,000.00（澳門幣伍佰叁拾壹萬伍仟圓整），並分段支付如下：

2001年 MOP\$ 4,324,015.00

2002年 MOP\$ 990,985.00

二、2001年之負擔將由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第二十八章第一組《澳門保安部隊事務局》內經濟分類為「02.02.03.00 — 彈藥、爆炸品及花炮」帳目中之撥款支付。

三、2002年之負擔將由登錄於該年度澳門特別行政區財政預算之相應撥款支付。

Despacho do Chefe do Executivo n.º 168/2001

Tendo sido adjudicado à Loja de Armas Macau, o fornecimento de munições e explosivos para a Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, prolongando-se o prazo de entrega do material adjudicado até ao ano de 2002, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração do contrato com a Loja de Armas Macau, para o fornecimento de munições e explosivos pelo montante de MOP\$5,315,000.00 (cinco milhões, trezentas e quinze mil patacas), com o escalonamento que a seguir se indica:

Ano 2001 MOP\$ 4,324,015.00

Ano 2002 MOP\$ 990,985.00

2. O encargo referente a 2001 será suportado pela verba inscrita na divisão 01 do capítulo 28 «Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau», rubrica «Munições, explosivos e artificios», com a classificação económica 02.02.03.00 do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano.

3. O encargo referente a 2002 será suportado pela verba correspondente a inscrever no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau desse ano.

四、於2001年在本批示第一條所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零零一年七月二十五日

行政長官 何厚鏞

第 169/2001 號行政長官批示

鑑於判給三洲貿易有限公司供應予澳門保安部隊事務局彈藥及爆炸品，交貨期延至二零零二年，因此必須保證其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經五月十五日第 30/89/M 號法令修改之十二月十五日第 122/84/M 號法令第十五條的規定，作出本批示：

一、許可與三洲貿易有限公司訂立彈藥及爆炸品之供應合同，金額為MOP \$ 1,684,470.00（澳門幣壹佰陸拾捌萬肆仟肆佰柒拾圓整），並分段支付如下：

2001 年	MOP \$	1,215,985.00
2002 年	MOP\$	468,485.00

二、2001年之負擔由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第二十八章第一組《澳門保安部隊事務局》內經濟分類為「02.02.03.00 —— 彈藥、爆炸品及花炮」帳目中之撥款支付。

三、2002年之負擔將由登錄於該年度澳門特別行政區財政預算之相應撥款支付。

四、於2001年在本批示第一條所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零零一年七月二十五日

行政長官 何厚鏞

第 170/2001 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據十一月二十九日第 88/99/M 號法令第十九條第二款的規定，作出本批示。

4. O saldo que venha a apurar-se no ano económico de 2001, relativamente ao limite fixado no n.º 1 do presente despacho, pode transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo que suporta os encargos da aquisição não sofra qualquer alteração.

25 de Julho de 2001.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 169/2001

Tendo sido adjudicado à Sociedade de Comércio Tricontinental, Lda., o fornecimento de munições e explosivos para a Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, prolongando-se o prazo de entrega do material adjudicado até ao ano de 2002, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração do contrato com a Sociedade de Comércio Tricontinental Lda., para o fornecimento de munições e explosivos pelo montante de MOP\$1,684,470.00 (um milhão, seiscentas e oitenta e quatro mil, quatrocentas e setenta patacas), com o escalonamento que a seguir se indica:

Ano 2001	MOP\$	1,215,985.00
Ano 2002	MOP\$	468,485.00

2. O encargo referente a 2001 será suportado pela verba inscrita na divisão 01 do capítulo 28 «Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau», rubrica «Munições, explosivos e artificios», com a classificação económica 02.02.03.00 do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano.

3. O encargo referente a 2002 será suportado pela verba correspondente a inscrever no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau desse ano.

4. O saldo que venha a apurar-se no ano económico de 2001, relativamente ao limite fixado no n.º 1 do presente despacho, pode transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo que suporta os encargos da aquisição não sofra qualquer alteração.

25 de Julho de 2001.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 170/2001

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 88/99/M, de 29 de Novembro, o Chefe do Executivo manda: